



## M-730 DJ



### FR Manuel de l'utilisateur

### GB User Manual

### PT Manual do Utilizador

### DE Benutzerhandbuch

### ES Manual de instrucciones

### IT Manuale di istruzioni

### NL Handleiding

## FR ENCEINTE PORTABLE BLUETOOTH RESISTANTE AUX PROJECTIONS D'EAU

### EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

- 🔊 Veille / Marche; Déconnectez le périphérique Bluetooth couplé
- 🔊 Accepter un appel/ rappeler un numéro/ terminer un appel/ couplage stéréo
- 🔊 Bouton de contrôle de l'éclairage
- 🔊 Marquage NFC
- Indicateur de fonction LED (bleu pour le mode Bluetooth & AUX IN, rouge pour le chargement)
- Microphone
- Haut-parleurs
- Entrée auxiliaire (AUX IN)
- Port de chargement micro USB pour charger la batterie

### ALIMENTATION

Ce lecteur est équipé d'une batterie ion-lithium rechargeable intégrée. Chargez la batterie pendant au moins quatre heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.  
Pour charger la batterie interne, connectez la plus petite extrémité du câble USB fourni sur la prise micro USB et l'autre extrémité sur une prise alimentée par USB sur votre ordinateur ou sur une alimentation CA (non fournie).  
Si la conversion LED de fonction passera à la couleur rouge pendant le chargement et s'éteindra une fois le chargement terminé.

### Remarques:

- L'unité est alimentée par des sources d'énergie limitées.
- L'appareil est conçu avec un système de protection thermique. Lorsque la température de fonctionnement de l'appareil dépasse 45°C, l'appareil arrête automatiquement de charger la batterie intégrée pour assurer sa protection. Dans ce cas, attendez que l'appareil se refroidisse pour reprendre son fonctionnement normal.

### Avvertimenti:

- Lors de l'utilisation de la batterie intégrée, la température ambiante doit être comprise entre 5°C et 35°C.
- La batterie intégrée de cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique en cas d'utilisation incorrecte. Ne démontez pas la batterie, ne la chauffez pas à plus de 100°C et ne la jetez pas au feu.
- Afin d'allonger la durée de vie de la batterie intégrée, veuillez la recharger à une température ambiante.
- Veillez au respect de l'environnement lorsque vous vous débarrassez des piles.
- Ne jetez pas les piles au feu!
- N'exposez pas la batterie à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu ou d'autres sources de chaleur similaires.
- Lorsque la batterie est faible, le son se déformera et vous entendrez la tonalité d'avertissement toutes quelques minutes. L'appareil s'arrête automatiquement lorsque la batterie est trop faible pour fonctionner.

**ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.**

### UTILISATION

#### Allumer / éteindre l'unité

Appuyez sur 🔊 pour allumer l'unité. Vous entendrez la voix «Bluetooth».

Maintenez 🔊 pendant 2 secondes pour éteindre l'unité. Vous entendrez la voix «Power Off».

Le mot *Bluetooth*™ ainsi que les marques et logo sont des marques commerciales déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par New One S.A. se fait dans le cadre d'une autorisation. Les autres marques et noms commerciaux sont les propriétés de leurs titulaires respectifs.

#### Coupler un appareil Bluetooth

- Appuyez sur 🔊 pour allumer l'unité. Le voyant LED de fonction clignotera rapidement en bleu indiquant qu'il est en mode de couplage.
  - Sur l'appareil Bluetooth, activez le Bluetooth et sélectionnez «MUSE M-730DJ» dans la liste des appareils. (consultez le manuel d'instruction de l'appareil pour les détails de connexion).
  - Si l'appareil Bluetooth vous demande un mot de passe, utilisez "0000". Certains appareils Bluetooth vous demanderont d'accepter la connexion. Si les unités sont couplées correctement, vous entendrez la voix «Connected». Le voyant LED de fonction clignotera lentement après le succès du couplage. S'il n'y a pas de couplage ou que le couplage n'est pas effectué dans les 15 minutes, l'appareil s'éteindra automatiquement.
- Conseil: Si vous souhaitez connecter votre haut-parleur Bluetooth à un autre périphérique audio Bluetooth, appuyez sur le bouton 🔊 pour le déconnecter. Vous entendrez alors la notification vocale «Disconnected» (Déconnecté). Ensuite, suivez les étapes ci-dessus pour établir une nouvelle connexion.

- Sur certains appareils, comme les ordinateurs, une fois couplé, vous devrez sélectionner l'unité dans le menu Bluetooth et choisir «utiliser comme un dispositif audio (Stéréo)» ou une phrase similaire.
- Le couplage reste intact lorsque l'unité et/ou l'appareil Bluetooth sont amenés hors de la portée de liaison. Une connexion active sera rétablie lorsque votre appareil Bluetooth reviendra dans la portée.
- Lorsque vous rallumez l'unité, elle essayera automatiquement de se reconnecter avec le dernier appareil Bluetooth connecté.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil «MUSE M-730 DJ» est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

#### Utilis dr un appareil Bluetooth

- Appuyez sur 🔊 pour allumer l'unité. Avec une unité couplée, (voir la section précédente), faites fonctionner votre appareil Bluetooth et il diffusera du son par le biais de l'enceinte M-730DJ.
- Réglez le volume et sélectionnez la piste souhaitée sur l'appareil et il passera à la musique. → Les lumières sont éteintes → Les différentes couleurs changent et permettent d'obtenir un effet de cycle de couleur avec la lampe allumée. Appuyez 5 secondes sur le bouton 🔊 pour sélectionner le mode d'éclairage, selon l'ordre suivant:  
La lampe et l'éclairage de couleur sont allumés en même temps et changeront selon la musique. → Seul l'éclairage de couleur sera allumé et changera selon la musique. → Seul la lampe sera allumée et changera selon la musique. → Les lumières sont éteintes →
- Les différentes couleurs changent et permettent d'obtenir un effet de cycle de couleur avec la lampe allumée.

- Pour interrompre la connexion, touchez l'appareil NFC sur le marquage NFC de cette unité à nouveau.

Remarque: La portée opérationnelle entre l'unité principale et un appareil NFC est environ de 10 mètres.

#### Recevoir / Terminer un appel téléphonique

Cette unité est équipée d'un microphone intégré, qui vous permet de passer ou terminer des appels d'un téléphone portable connecté sur cette unité. Assurez-vous que votre téléphone avec le Bluetooth activé soit connecté sur l'unité. Lorsque vous recevez un appel sur le téléphone portable, vous entendrez une tonalité d'appel d'appel entrant sur l'unité.

- Appuyez sur la touche 🔊 pour répondre à l'appel entrant.
- Appuyez sur la touche 🔊 deux fois pour terminer l'appel.
- Pour rejeter l'appel entrant, appuyez sur la touche 🔊 deux fois.
- Pour transférer un appel entre le téléphone portable et l'unité, appuyez sur la touche 🔊 pendant un appel.
- Pour appeler le dernier numéro composé dans la mémoire du téléphone portable, appuyez sur la touche 🔊 deux fois.

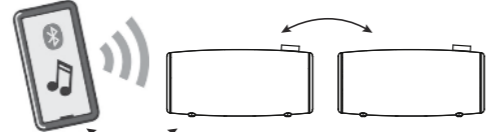
#### Remarques:

- La fonction rappel n'est pas disponible s'il n'y a pas de fonction d'enregistrement des appels sur votre téléphone portable.
- Ce système ne fonctionnera pas ou risque de mal fonctionner avec certains téléphones portables / lecteurs audio Bluetooth.
- Si la conversion LED de fonction passera à la couleur rouge quand le microphone (situé derrière la grille du haut-parleur),

#### COUPLAGE STÉRÉO

Cette fonction vous permet d'obtenir une qualité de son surround stéréo. Il vous faudra alors deux haut-parleurs Bluetooth M-730 DJ afin obtenir une séparation sans fil en deux canaux radio Bluetooth (canaux droit et gauche), par conséquent, vous devez donc acheter deux M-730 DJ.

Stuces: La distance recommandée entre le haut-parleur principal et le haut-parleur secondaire doit être inférieure à 4 mètres.



Appareil compatible principal Haut-parleur principal Haut-parleur secondaire

- Allumez les deux haut-parleurs Bluetooth M-730 DJ.
- Lorsque les deux haut-parleurs sont en mode de couplage, maintenez enfoncé le bouton 🔊 sur l'un des haut-parleurs Bluetooth qui deviendra le haut-parleur principal (canal gauche) jusqu'à ce que vous entendiez la notification sonore «Searching» (Recherche et semblera en cours). Le haut-parleur principal cherchera alors à se connecter au second haut-parleur (canal droit). Les canaux gauche et droit seront automatiquement reconnus. Vous entendrez la notification sonore «Stereo pairing» (Couplage stéréo) lorsque les deux haut-parleurs seront connectés avec succès.
- Connectez votre haut-parleur principal à un appareil compatible Bluetooth (par exemple un smartphone).
- Jouez votre chanson et écoutez le son rendu en stéréo.
- Appuyez sur le bouton 🔊 de l'un des haut-parleurs pour mettre 🔊 en pause la lecture. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.
- Appuyez sur le bouton 🔊 sur le haut-parleur principal pour déconnecter le couplage stéréo.

#### CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

- Appuyez sur 🔊 pour allumer l'unité.
- Connectez votre source auxiliaire (ex: lecteur mp3) sur la prise AUX IN de l'unité (câble non fourni). L'unité passera automatiquement en mode d'entrée auxiliaire. Vous entendrez la voix «Aux in». Le voyant LED de fonction s'allumera en bleu et restera allumé, indiquant qu'il est en mode AUX.
- Commencez la lecture de l'unité externe et le son émis par l'unité externe sera diffusé par les enceintes du M-730 DJ.
- Réglez le volume et sélectionnez la piste souhaitée sur l'appareil externe.
- Pour arrêter la lecture, déconnectez le câble audio de la prise d'entrée auxiliaire. L'unité passera automatiquement en mode Bluetooth.

#### UTILISATION DE L' ÉCLAIRAGE DE COULEUR

Une fois l'appareil allumé, les différentes couleurs changent et permettent d'obtenir un effet de cycle de couleur avec la lampe allumée. Appuyez 5 secondes sur le bouton 🔊 pour sélectionner le mode d'éclairage, selon l'ordre suivant:  
La lampe et l'éclairage de couleur sont allumés en même temps et changeront selon la musique. → Seul l'éclairage de couleur sera allumé et changera selon la musique. → Seul la lampe sera allumée et changera selon la musique. → Les lumières sont éteintes →

- Pour arrêter la lecture, déconnectez le câble audio de la prise d'entrée auxiliaire. L'unité passera automatiquement en mode Bluetooth.

#### RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de problème avec cette unité, vérifiez ce qui suit avant de demander une réparation:  
**Pas de courant**  
- L'appareil n'est pas allumé. Appuyez sur 🔊 pour allumer l'unité.  
- Assurez-vous que l'unité soit chargée.  
**Pas de son - gênéral**  
- Le volume de l'appareil externe est réglé au minimum, augmentez le volume.

#### L'appareil Bluetooth ne peut pas se coupler ou se connecter à l'unité.

- Vous n'avez pas activé la fonction Bluetooth de votre appareil. Consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour activer la fonction Bluetooth.
- L'unité est déjà connectée à un autre appareil Bluetooth; déconnectez cet appareil et réessayez.

#### SPECIFICATIONS PILES RECHARGEABLES

Type de batterie: Batterie ion-Lithium 3,7V 1600mAh  
Puissance de charge: 5V DC 500mA  
Durée de fonctionnement: Environ 6 heures à 50% du volume après chargement complet  
Temps de chargement: Environ 3 heures

#### Bluetooth

Bluetooth: 2.402-2.48GHz  
Puissance de sortie des RF (fréquences radios): 1.007 dBm  
Version Bluetooth: V5.0  
Distance de fonctionnement: Jusqu'à 10 mètres mesurées en espace ouvert (les murs et les structures peuvent affecter la portée de l'appareil)

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

#### CONSIGNS DE SECURITE

- Veillez à assurer une ventilation suffisante et ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne placez pas de bougie sur ou à proximité de l'appareil.
- Utilisez cet appareil dans des climats tempérés.
- Veillez à ne pas exposer votre appareil aux éclaboussures.
- Prévoyez un espace de 5 cm minimum autour de l'appareil pour assurer une ventilation suffisante.
- Ne placez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- La plaque signalétique se trouve à bas de l'appareil.
- Sous l'effet de phénomènes électriques transitoires et/ou électrostatiques, le produit peut présenter des dysfonctionnements et une réinitialisation peut s'avérer nécessaire.

Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: [www.quefairemessedechets.fr](http://www.quefairemessedechets.fr)

Cet appareil et ses accessoires se recyclent



Points de collecte sur [www.quefairemessedechets.fr](http://www.quefairemessedechets.fr) Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil!

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

**Tip:** If you want to connect your Bluetooth speaker to another Bluetooth audio device, press 🔊 button to disconnect the device, you will hear the voice "Disconnected". Then, follow the steps above to make a new connection.

- On some devices such as computers, once paired you must select the unit from the Bluetooth menu and choose "Use as Audio Device (stereo)" or similar.
- Pairing remains intact when the unit and/or your Bluetooth device is taken out of communication range. An active connection will be re-established when your Bluetooth device returns within range.
- When the unit is turned on again, it will automatically try to reconnect with the most recently paired Bluetooth device.

#### Using a Bluetooth Device

- Press 🔊 to turn on the unit. With a unit paired (see previous section), operate your Bluetooth device and its sound will be heard through the M-730 DJ's speaker.
- Adjust the volume and select your desired track on the device using the appropriate controls.
- Press the 🔊 button to pause playback. Press again to resume playback.

Note: The Bluetooth indicator will blink blue slowly during playback.

#### Using a NFC Device

NFC (Near Field Communication) is a technology that enables short-range wireless communication between NFC-enabled devices, such as mobile phones.

- Press 🔊 to turn ON the unit. The function LED indicator will blink blue indicating it's in pairing mode.
- Enable NFC and Bluetooth on your Bluetooth device (see the user manual of your device for details), tap the NFC device on the NFC tag of this unit. If the units are paired properly, you will hear the voice "Connected". The NFC device is connected to this unit via Bluetooth.

- Select and play audio files or music on your NFC device.
- To break the connection, tap the NFC device with the NFC tag 🔊 on this unit again.

#### Receiving / Ending a Phone Call

This unit is equipped with a built-in microphone, which allows you to make or end calls of a connected mobile phone through this unit. Make sure your Bluetooth-enabled mobile phone is paired with the unit. When there is an incoming call to the connected mobile phone, you will hear an incoming call alert tone from the unit.

- 🔊 Power ON/OFF; Disconnect the paired Bluetooth device
- 🔊 Receive call/ Redial call/ End call/ Stereo pairing
- 🔊 Lighting control button
- NFC tag
- Function LED indicator (blue for Bluetooth & AUX mode, red for charging)
- Microphone
- Speakers
- AUX IN jack
- Micro USB jack for charging the built-in battery

#### POWER SUPPLY

The unit is powered by a built-in, lithium-ion rechargeable battery. Charge the built-in battery for at least four hours before using the device for the first time.

To charge the internal battery, connect the smaller end of the supplied USB cable to the Micro USB jack and the other end to a powered USB jack on your computer or an AC power supply (not included). The function LED indicator will change to red color during charging and light off when the battery becomes fully charged.

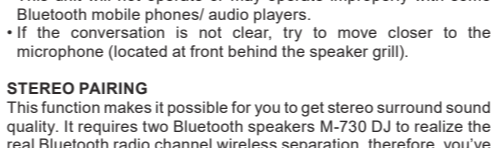
#### Notes:

- Re-dialing function is unavailable if there is no dial record feature in your mobile phone.
- This unit will not operate or may operate improperly with some Bluetooth mobile phones/ audio players.
- If the conversation is not clear, try to move closer to the microphone (located at front behind the speaker grill).

#### STEREO PAIRING

This function makes it possible for you to get stereo surround sound quality. It requires two Bluetooth speakers M-730 DJ to realize the radio channel wireless separation, therefore, you've got to purchase two M-730 DJ.

Tip: It is suggested that the distance between the main speaker and secondary speaker is within 4 meters.



#### USING THE FLASH /COLOR LIGHT

Once the unit is turned ON, multiple color changes and achieves a color cycle effect with flash light on. Repeatedly press 🔊 button to select the lighting mode, cycling through:  
Both color light and flash light will be on, and change along with music. → Only color light will be on and change along with music. → Only flash light will be on and change along with music. → Light off. → Multiple color changes and achieves a color cycle effect with flash light on.

#### TROUBLESHOOTING GUIDE

Should this unit exhibit a problem, check the following before seeking service:

- No Power**  
- Power is not on: Press 🔊 to turn on the unit.  
- Make sure the battery is recharged.

- No Sound – General**  
- External device's volume is set to minimum; raise volume.

#### The Bluetooth device cannot pair or connect with the unit.

- You have not activated the Bluetooth function of your device. Refer to the user manual of your device to activate Bluetooth function.
- The unit is already connected with another Bluetooth device; disconnect that device and then try again.

#### SPECIFICATIONS RECHARGEABLE BATTERY

Battery Type: 3.7V 1600mAh Lithium -ion Battery  
Charging Power: DC 5V 500mA  
Operating Time: Approx. 6 hours at 50% volume after fully charged  
Charging Time: Approx. 3 hours

#### BLUETOOTH

Bluetooth: 2.402-2.48GHz  
RF Output Power: 1.007 dbm  
Bluetooth Version: V5.0  
Working Distance: Up to 10 meters measured in open space (wall and structures may affect range of device)

Specifications are subject to change without notice.

#### SAFETY INSTRUCTIONS

- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as litged candles, should be placed on the apparatus.
- The use of apparatus in moderate climates.
- The apparatus should not be exposed to dripping or splashing.
- Ensure a minimum distance of 5cm around the apparatus for sufficient ventilation.
- Do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- The marking plate is located on the bottom of unit.
- Under the influence of electrical fast transient or/and electrostatic phenomenon, the product may malfunction and require user to power reset.

#### WARNING

If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

- Cumpra as regras ambientais relativamente à disposição de pilhas usadas.
- Não utilize pilhas para o fogol!
- Não exponha as pilhas a um calor excessivo, como por exemplos aos raios solares, ao fogo e a outras fontes de calor similares.
- Quando a bateria está fraca, o som pode ficar distorcido e ouvir-se até um som de aviso a cada minuto. A unidade desliga-se automaticamente quando a bateria está demasiado baixa para funcionar.

#### ATENÇÃO: Riscos de explosão se as pilhas não forem inseridas corretamente. Utilize apenas pilhas idênticas ou de tipo equivalentes.

#### UTILIZAÇÃO LIGAR/DES LIGAR a unidade

Pressione 🔊 para LIGAR a unidade. Ouvirá uma voz a dizer "Bluetooth".  
Mantenha 🔊 pressionado por 2 segundos para desligar o aparelho. Ouvirá uma voz a dizer "Power Off".

#### Paraoando um dispositivo com Bluetooth

- Pressione 🔊 para LIGAR a unidade. O indicador de função LED pisca a azul rapidamente indicando que se encontra em modo Emparelhamento.
- No dispositivo com Bluetooth, ative o Bluetooth e selecione "MUSE M-730DJ" na Lista de Dispositivos. (Consulte o manual de instruções do dispositivo que estiver sendo conectado para mais detalhes). Caso o dispositivo com bluetooth solicite uma senha, utilize "0000". Alguns dispositivos com Bluetooth solicitarão que você aceite a conexão. Se as unidades estiverem adequadamente emparelhadas, ouvirá uma voz a dizer "Connected". O indicador LED de função irá piscar lentamente depois do emparelhamento ter sido bem sucedido. Se não houver emparelhamento ou o emparelhamento não for bem-sucedido dentro de 15 minutos, o alto-falante irá desligar-se automaticamente.

#### Dica: Se desejar conectar o altifalante Bluetooth a outro dispositivo de áudio Bluetooth, prima o botão 🔊 para desconectar o dispositivo, irá ouvir a voz "Disconnected" (Desconectado). Em seguida, siga as etapas acima para fazer uma nova conexão.

#### Em alguns dispositivos, como computadores, uma vez pareado, você precisará selecionar o aparelho em um Menu Bluetooth e escolher "Utilizar como Dispositivo de Áudio (estéreo)" ou semelhante.

- O pareamento permanecerá intacto quando o aparelho ou o seu dispositivo com Bluetooth for retirado da área de comunicação. Uma conexão ativa será restabelecida quando o dispositivo com Bluetooth voltar à área de alcance.
- Quando o aparelho for ligado novamente, ele tentará automaticamente se reconectar ao dispositivo de Bluetooth com o qual ele tenha sido mais recentemente pareado.

#### USANDO A LUZ DE COLORIDA

Quando a unidade é ligada, várias cores são alteradas e atingem um efeito de ciclo de cores com a luz do flash acesa. Prima o botão 🔊 repetidamente para selecionar o modo de iluminação, alternando entre:  
A luz de cor e a luz de flash estarão ligadas e mudarão com a música. → Apenas a luz de cor estará ligada e mudará junto com a música. → Luz desligada. → Várias cores são alteradas e atingem um efeito de ciclo de cores com a luz do flash acesa.

#### Utilizando o conector de entrada

- Pressão 🔊 para LIGAR a unidade. Com o aparelho pareado (veja seção anterior), utilize o seu dispositivo com Bluetooth e o seu som poderá ser escutado através das caixas de som do M-730 DJ.
- Ajuste o volume e selecione a faixa desejada no dispositivo que está emparelhado.
- Pressione o botão 🔊 para pausar uma reprodução. Pressione novamente para continuar uma reprodução.
- Quando o indicador do Bluetooth fica a piscar lentamente durante a reprodução.

#### Utilizando um dispositivo com NFC

NFC (Comunicação em campo curto) é uma tecnologia que permite real Bluetooth radio channel wireless separation, therefore, you've got to purchase two M-730 DJ.

- Pressão 🔊 para LIGAR a unidade. O indicador de função LED pisca a azul indicando que se encontra em modo emparelhamento.
- Ative o NFC do Bluetooth em seu dispositivo com Bluetooth (consulte o manual de instruções do dispositivo para mais detalhes), encoste o NFC do dispositivo no símbolo do NFC de este aparelho. Se as unidades estiverem adequadamente emparelhadas, ouvirá a voz "Connected" (Ligado). O dispositivo com NFC será conectado a esse aparelho através do Bluetooth.
- Selecione e reproduza arquivos de áudio e música no seu dispositivo com NFC.
- Para desfazer a conexão, toque o dispositivo com NFC no símbolo NFC de nesse aparelho novamente.

#### Observação:

A distância de utilização entre o aparelho principal e um dispositivo com NFC é de aproximadamente 10 metros.

#### Recobendo/ Terminar uma chamada

Este aparelho vem equipado com um microfone interno, o que lhe permite realizar ou terminar chamadas de um dispositivo móvel conectado por este aparelho. Certifique-se de que o seu telefone com Bluetooth esteja pareado com este aparelho. Quando uma chamada estiver sendo recebida no telefone conectado, você escutará o tom de alerta através das caixas de som.

- Pressione o botão 🔊 para atender a chamada que estiver sendo recebida.
- Pressione o botão 🔊 duas vezes para terminar a chamada.
- Para rejeitar uma chamada, pressione o botão 🔊 duas vezes.
- Para transferir o som de uma chamada entre o telefone móvel e o aparato, mantenha o botão 🔊 pressionado durante uma chamada.
- Para re-dicar o último número guardado na memória do seu telefone móvel, pressione o botão 🔊 duas vezes.

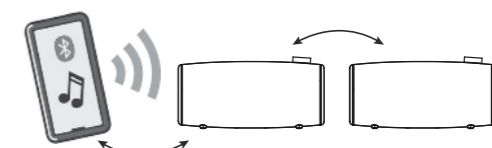
#### Observação:

A função de re-dicagem não estará disponível caso não exista a função de registro de chamadas no seu telefone móvel.

#### Este aparelho não funcionará ou funcionará de forma incorreta durante o uso em:

- temperaturas de interior.
- A bateria integrada deste dispositivo pode apresentar risco de fogo ou queimaduras químicas se não for devidamente manuseada. Não a desmonte, não a exponha a temperaturas superiores a 100°C (212°F) e não a incinere.

**EMPARELHAMENTO ESTÉRÉO**  
Esta função permite obter uma qualidade de som surround estéreo. São necessários dois altifalantes Bluetooth M-730 DJ para realizar a separação do som sem fio do canal de rádio Bluetooth, portanto, você precisará de comprar dois M-730 DJ para realizar a separação do som sem fio em dois canais rádio Bluetooth. Dicas: sugerimos que a distância entre o altifalante principal e o altifalante secundário seja menor que 4 metros.



Dispositivo Bluetooth Altifalante principal Altifalante secundário

#### Ligando e desligando o aparelho

Pressione 🔊 para LIGAR a unidade. Ouvirá uma voz a dizer "Bluetooth".

Mantenha 🔊 pressionado por 2 segundos para desligar o aparelho. Ouvirá uma voz a dizer "Power Off".

#### Paraoando um dispositivo com Bluetooth

- Pressão 🔊 para LIGAR a unidade. O indicador de função LED pisca a azul rapidamente indicando que se encontra em modo Emparelhamento.
- No dispositivo com Bluetooth, ative o Bluetooth e selecione "MUSE M-730DJ" na Lista de Dispositivos. (Consulte o manual de instruções do dispositivo que estiver sendo conectado para mais detalhes). Caso o dispositivo com bluetooth solicite uma senha, utilize "0000". Alguns dispositivos com Bluetooth solicitarão que você aceite a conexão. Se as unidades estiverem adequadamente emparelhadas, ouvirá uma voz a dizer "Connected". O indicador LED de função irá piscar lentamente depois do emparelhamento ter sido bem sucedido. Se não houver emparelhamento ou o emparelhamento não for bem-sucedido dentro de 15 minutos, o alto-falante irá desligar-se automaticamente.

#### Dica: Se desejar conectar o altifalante Bluetooth a outro dispositivo de áudio Bluetooth, prima o botão 🔊 para desconectar o dispositivo, irá ouvir a voz "Disconnected" (Desconectado). Em seguida, siga as etapas acima para fazer uma nova conexão.

#### Em alguns dispositivos, como computadores, uma vez pareado, você precisará selecionar o aparelho em um Menu Bluetooth e escolher "Utilizar como Dispositivo de Áudio (estéreo)" ou semelhante.

- O pareamento permanecerá intacto quando o aparelho ou o seu dispositivo com Bluetooth for retirado da área de comunicação. Uma conexão ativa será restabelecida quando o dispositivo com Bluetooth voltar à área de alcance.
- Quando o aparelho for ligado novamente, ele tentará automaticamente se reconectar ao dispositivo de Bluetooth com o qual ele tenha sido mais recentemente pareado.

#### USANDO A LUZ DE COLORIDA

Quando a unidade é ligada, várias cores são alteradas e atingem um efeito de ciclo de cores com a luz do flash acesa. Prima o botão 🔊 repetidamente para selecionar o modo de iluminação, alternando entre:  
A luz de cor e a luz de flash estarão ligadas e mudarão com a música. → Apenas a luz de cor estará ligada e mudará junto com a música. → Luz desligada. → Várias cores são alteradas e atingem um efeito de ciclo de cores com a luz do flash acesa.

#### Utilizando o conector de entrada

- Pressão 🔊 para LIGAR a unidade. Com o aparelho pareado (veja seção anterior), utilize o seu dispositivo com Bluetooth e o seu som poderá ser escutado através das caixas de som do M-730 DJ.
- Ajuste o volume e selecione a faixa desejada no dispositivo que está emparelhado.
- Pressione o botão 🔊 para pausar uma reprodução. Pressione novamente para continuar uma reprodução.
- Quando o indicador do Bluetooth fica a piscar lentamente durante a reprodução.

#### Utilizando um dispositivo com NFC

NFC (Comunicação em campo curto) é uma tecnologia que permite real Bluetooth radio channel wireless separation, therefore, you've got to purchase two M-730 DJ.

- Pressão 🔊 para LIGAR a unidade. O indicador de função LED pisca a azul indicando que se encontra em modo emparelhamento.
- Ative o NFC do Bluetooth em seu dispositivo com Bluetooth (consulte o manual de instruções do dispositivo para mais detalhes), encoste o NFC do dispositivo no símbolo do NFC de este aparelho.



**Verwenden eines Bluetooth-Geräts**

- Drücken Sie die Taste **⏵**, um das Gerät EINZUSCHALTEN. Bei bestehender Verbindung (siehe vorherige Abschnitte), können Sie das Bluetooth-Gerät bedienen und den Ton über das M-730 DJ...
- Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein und wählen Sie am gekoppelten Gerät den Titel, den Sie abspielen möchten.

3. Betätigen Sie die Taste **⏪**, um die Wiedergabe vorübergehend anzuhalten. Betätigen Sie die Taste ein weiteres Mal, um mit der Wiedergabe fortzufahren.

Hinweis: Während der Wiedergabe blinkt die Bluetooth-Anzeige langsam blau.

**Benutzung eines NFC-Gerät**

- NFC (Nahfeldkommunikation) ist eine Technologie, die drahtlose Kommunikation über kurze Strecken zwischen NFC-fähigen Geräten, wie z. B. Mobiltelefonen, ermöglicht.
- Drücken Sie die Taste **⏵**, um das Gerät EINZUSCHALTEN. Die LED-Funktionsanzeige blinkt blau und weist somit auf den Kopplungsmodus hin.
- Aktivieren Sie an Ihrem Bluetooth-Gerät NFC und Bluetooth (siehe Benutzerhandbuch Ihres jeweiligen Geräts). Berühren Sie mit dem NFC-Gerät das NFC-Symbol **Ⓞ** dieses Geräts. Nach erfolgreicher Kopplung der Geräte ertönt die Ansage „Connected“.

4. Wählen und Abspielen von Audiodateien oder Musik auf Ihren NFC-Gerät.  
5. Um die Verbindung zu unterbrechen, berühren das NFC-Gerät erneut mit dem NFC-Symbol **Ⓞ** dieses Geräts.

Hinweis: Der Betriebsbereich zwischen dem Gerät und anderen NFC-Geräten liegt bei etwa 10 Metern.

**Empfangen / Anruf beenden**

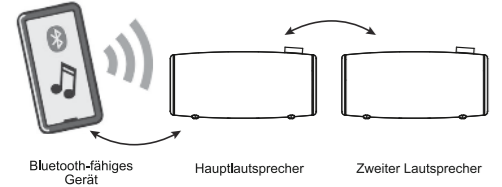
Dieses Gerät ist mit einem eingebauten Mikروفon versehen, das es Ihnen ermöglicht Telefonate über verbundene Mobiltelefone zu tätigen. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Bluetooth-fähiges Mobiltelefon mit dem Gerät verbunden ist. Wenn ein eingehender Anruf auf dem verbundenen Mobiltelefon vorliegt, ertönt am Gerät ein Signalton, der auf den eingehenden Anruf hinweist.

- Betätigen Sie die Taste **🎵**, um den eingehenden Anruf anzunehmen.
- Betätigen Sie die Taste **🎵** zweimal, um den Anruf zu beenden.
- Um den Anruf abzubrechen, betätigen Sie die Taste **🎵** zweimal.
- Um die Tonsabgabe zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät umzuschalten, halten Sie die Taste **🎵** während eines Anrufs gedrückt.
- Um die letzte Nummer im Speicher des Mobiltelefons zu wiederholen, betätigen Sie die Taste **🎵** zweimal.

Hinweis:  
- Die Wiederholungsfunktion ist nicht verfügbar, wenn Ihr Mobiltelefon über keinen Wählspeicher verfügt.  
- Das Gerät funktioniert mit bestimmten Mobiltelefonen/Audioeräten nicht bzw. nicht vollständig.  
- Wenn das Gespräch nicht klar ist, versuchen Sie näher an das Mikrofon (an der Vorderseite hinter der Lautsprecherabdeckung).

**STEREO-KOPPLUNG**

Mit dieser Funktion wird die Wiedergabe in Stereo Surround Sound ermöglicht. Die Bluetooth-Trennung der Radiokanäle sind zwei M-730 DJ Bluetooth-Lautsprecher erforderlich. Sie müssen daher zwei M-730 DJ erwerben. Tipps: Es wird empfohlen, dass der Abstand zwischen dem Hauptlautsprecher und dem zweiten Lautsprecher nicht mehr als 4 Meter beträgt.



- Schalten Sie die zwei M-730 DJ Lautsprecher ein.
- Sobald an beiden Lautsprechern der Kopplungsmodus aktiviert ist, halten Sie die Taste **🎵** an einem Lautsprecher gedrückt; dieser Lautsprecher ist dann der Master-Lautsprecher (linker Kanal). Es ertönt die Ansage „Searching“ (Suche) und das System sucht und verbindet den zweiten Lautsprecher (rechter Kanal). Linker und rechter Kanal werden automatisch erkannt. Nach der erfolgreichen Verbindung ertönt die Ansage „Stereo pairing“ (Stereo-Kopplung).
- Verbinden Sie den Hauptlautsprecher mit dem Bluetooth-fähigen Gerät (z.B. Smartphone).
- Starten Sie die Musikwiedergabe; die Wiedergabe erfolgt dann in Stereo.
- Drücken Sie die Taste **🎵** an einem der beiden Lautsprecher, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Drücken Sie die Taste **⏵** ein zweites Mal, um die stereo-kopplung trennen.

**ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE**

- Drücken Sie die Taste **⏵**, um das Gerät EINZUSCHALTEN.
- Schließen Sie Ihr externes Gerät (z.B. MP3-Player) an die AUX IN Buchse des Geräts an (Kabel nicht enthalten). Das Gerät aktiviert automatisch den AUX-Modus. Es ertönt die Ansage „Aux in“.
- Die LED-Funktionsanzeige leuchtet stetig blau und weist somit auf den AUX-Modus hin.
- Starten Sie die Wiedergabe auf dem externen Gerät und die Tonsabgabe wird über das M-730 DJ zu hören sein.
- Stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein und wählen Sie am externen Geräten den Titel, den Sie abspielen möchten.
- Um die Wiedergabe anzuhalten, ziehen Sie das Kabel aus dem Aux-In-Anschluss heraus. Das Gerät wechselt automatisch in den Bluetooth-Modus.

**FARBBELEUCHTUNG VERWENDEN**

Nach dem EINZUSCHALTEN des Geräts werden die mehrfarbige Beleuchtung und blinkende Lichteffekte aktiviert. Drücken Sie wiederholt die Taste **🎵** zur Auswahl eines Lichtmodus:  
Sowohl Farbbeleuchtung als auch Taschenlampe sind eingeschaltet und ändern sich zur Musik. → Nur die Taschenlampe ist aktiviert und ändert sich zur Musik. → Beleuchtung aus → Des Geräts werden die mehrfarbige Beleuchtung und blinkende Lichteffekte aktiviert.

**Fehlerbehebung**

Wenn das Gerät ein Problem aufweist, überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

**Gerät kann nicht eingeschaltet werden**

- Gerät nicht eingeschaltet. Drücken Sie die Taste **⏵**, um das Gerät EINZUSCHALTEN.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterie aufgeladen ist.

**Kein Ton - Allgemein**

- Die Lautstärke des externen Geräts ist auf das Minimum eingestellt. Erhöhen Sie die Lautstärke.

**Das Bluetooth-Gerät kann nicht verbunden werden**

- Sie haben die Bluetooth-Funktion des Geräts nicht aktiviert. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Geräts, um dessen Bluetooth-Funktion zu aktivieren.
- Das Gerät ist bereits mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden. Trennen Sie diese Verbindung und versuchen Sie es erneut.

**TECHNISCHE DATEN**

**AKKU**

Akku-Typ: 3.7V 1600mAh, Lithium-Ion-Batterie  
Die Batterie wird geladen: 5V DC 500mA  
Betriebsdauer: ca. 6 Stunden bei 50% Volumen und vollem Ladezustand  
Ladezeit: ca. 3 Stunden

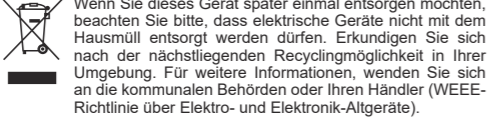
**BLUETOOTH**

Bluetooth: 2.402-2.48GHz  
RF-Ausgangsleistung (Radiofrequenz-Ausgangsleistung): 1.007 dBm  
Bluetooth-Version: V5.0  
Betriebsreichweite: bis zu 10 Meter in offenen Räumen (Wände und Hindernisse können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen).

Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Achten Sie auf eine ausreichende Lüftung des Gerätes und lassen Sie die Lüftungsöffnungen des Gerätes unbedeckt.
- Stellen Sie keine Kerzen auf oder in die Nähe des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät in gemäßigten Klimazonen.
- Achten Sie darauf, das Gerät keinem Spritzwasser auszusetzen.
- Platzen Sie einen Abstand von mindestens 5 cm rund um das Gerät für eine ausreichende Belüftung ein.
- Platzieren Sie keine Behältnisse mit Flüssigkeit, wie zum Beispiel eine Vase, auf das Gerät.
- Das Typenschild befindet sich auf der unteren des Gerätes.
- Unter Einwirkung vorübergehender elektrischer und/oder elektrostatischer Ereignisse, kann das Produkt Störungen aufweisen und es kann notwendig sein, die Standardeinstellungen wiederherzustellen.



Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstliegenden Recyclingmöglichkeit in Ihrer Umgebung. Für weitere Informationen, wenden Sie sich an die kommunalen Behörden oder Ihren Händler (WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Abfälle).

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

**ATENCIÓN: Puede producirse una explosión si la pila no se introducido correctamente. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o un equivalente.**

**FUNCIONAMIENTO**

**Encendido/apagado de la unidad**. Escuchará un aviso que dice "Bluetooth".  
Para encender la unidad, pulse el botón **⏵**. Mantenga pulsado **⏵** durante 2 segundos para apagar la unidad. Escuchará un aviso que dice "Power Off".

Los logos y nombres *Bluetooth*™ son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de New One S.A.S. tiene sus respectivas licencias. Otras marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

**Emparejar un dispositivo Bluetooth**

- Pulse **⏵** para encender la unidad. El indicador LED de función parpadeará en color azul de forma rápida indicando que está en modo de vinculación.
- En el dispositivo Bluetooth, habilite Bluetooth y seleccione "MUSE M-730DJ" de la lista de dispositivos. (Para obtener el detalle de operaciones para conectarse, consulte el manual de usuario del dispositivo). Si el dispositivo Bluetooth solicita una contraseña de acceso, utilice "0000". Algunos dispositivos Bluetooth le indicarán que acepte la conexión. Si las unidades están emparejadas correctamente, escuchará un aviso que dice "Connected". El indicador de función LED parpadeará lentamente tras conectarse exitosamente. En el caso de que no fuera emparejada o no resultara emparejada correctamente tras 15 minutos, El altavoz se apagará automáticamente.
- Si desea conectar su altavoz Bluetooth a otro dispositivo de audio Bluetooth, pulse el botón **⏵** para desconectar el dispositivo de la voz "Disconnected" (Desconectado). Después, siga los siguientes pasos para establecer una nueva conexión.

En algunos dispositivos como computadores, una vez realizado el emparejamiento, debe seleccionar la unidad del menú Bluetooth y elegir "Use as Audio Device (stereo) o similar" (utilizar como dispositivo de audio (estéreo) o similar).  
Si el emparejamiento se cancela cuando la unidad y/o su dispositivo Bluetooth sale del rango de comunicación, se restablecerá una conexión automática cuando su dispositivo Bluetooth vuelva dentro del rango.  
Cuando vuelva a encender la unidad, se intentará la reconexión automática con el dispositivo Bluetooth al que se haya emparejado más recientemente.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el MUSE M-730 DJ cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com.

**Utilizar un dispositivo Bluetooth**

- Pulse **⏵** para encender la unidad. Con alguna unidad emparejada (ver la sección anterior), haga funcionar su dispositivo Bluetooth. El sonido se escuchará a través de los altavoces M-730 DJ.
- Ajuste el volumen y seleccione su pista deseada en el dispositivo que haya emparejado.
- Oprima el botón **⏪** para pausar la reproducción. Presione repetidamente el botón **⏪** para pausar la reproducción. Presione el botón **⏵** para reanudar la reproducción.

**Use of an dispositivo con NFC**

- NFC (Near Field Communication) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica de corta distancia entre dispositivos con la función NFC, como teléfonos móviles.
- Pulse **⏵** para encender la unidad. El indicador de función LED parpadeará en color azul indicando que se encuentra en modo de emparejamiento.
  - Active la función NFC y Bluetooth en su dispositivo Bluetooth (consulte el manual de usuario del dispositivo para más detalles) tome contacto con el dispositivo NFC por el símbolo NFC **Ⓞ** de esta unidad. Si las unidades se encuentran emparejadas correctamente, escuchará un aviso que dice "Connected" (Conectado). El dispositivo NFC estará conectado a esta unidad vía Bluetooth.
  - Seleccione y reproduzca archivos de audio o música en su dispositivo NFC.
  - Para interrumpir la conexión, toque otra vez el dispositivo NFC en el logotipo NFC **Ⓞ** de esta unidad.

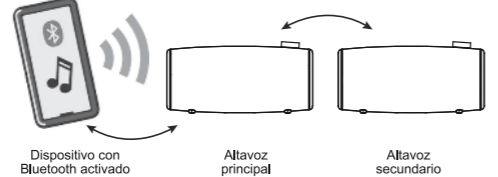
NFC: El alcance operativo entre la unidad principal y el dispositivo NFC es de aproximadamente 10 metros.

**Recibir/ Terminar una llamada telefónica**

- Esta unidad está equipada con un micrófono incorporado, que le permite realizar o finalizar llamadas desde un teléfono celular conectado a través de esta unidad. Asegúrese de que el Bluetooth de su teléfono celular está emparejado con la unidad. Cuando hay una llamada entrante al teléfono celular conectado, escuchará un tono de alerta de llamada entrante de la unidad.
- Oprima el botón **🎵** para contestar la llamada entrante.
  - Oprima el botón **🎵** dos veces para finalizar la llamada.
  - No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
  - Utilice este aparato en climas templados.
  - No coloque el aparato en lugares expuestos a salpicaduras o gotes.
  - Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
  - No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima del aparato.
  - La placa de identificación se encuentra en la parte inferior del aparato.
  - Como resultado de fenómenos electrostáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, el usuario debe reiniciar el aparato.

Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

**VINCULACIÓN ESTÉREO**  
Esta función le permite obtener calidad de sonido estéreo envolvente. Se necesitan dos altavoces Bluetooth M-730 DJ para realizar una separación inalámbrica de canales de radio Bluetooth real, por lo tanto, debe comprar dos M-730 DJ.  
Consejo: se aconseja que la distancia entre el altavoz principal y el secundario sea inferior a 4 metros.



- Encienda los dos altavoces Bluetooth M-730 DJ.
- Cuando ambos altavoces estén en modo de vinculación, mantenga presionado el botón **🎵** en uno de los altavoces Bluetooth, el cual se convertirá en el altavoz principal (canal izquierdo) hasta que escuche la indicación de voz "Searching" (Buscando), a continuación buscará y conectará el altavoz secundario (canal derecho). Reconocerán el canal izquierdo y derecho automáticamente. Escuchará la indicación de voz "Stereo pairing" (Vinculación estéreo) cuando ambos altavoz se hayan conectado exitosamente.
- Conecte el altavoz principal al dispositivo con Bluetooth activado (por ejemplo, un smartphone).
- Reproduzca la canción y escuche el sonido en estéreo.
- Presione el botón **🎵** en cualquiera de los altavoces para pausar la reproducción. Presione de nuevo para reanudar la reproducción.
- Presione el botón **⏵** en el altavoz principal para desconectar el vinculación estéreo.

**CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO**

- Pulse **⏵** para encender la unidad. El indicador LED de función parpadeará en color azul de forma rápida indicando que está en modo de vinculación.
- Conecte su fuente auxiliar (p.ej., reproductor mp3) a la Entrada auxiliar (AUX IN) de la unidad (cable no incluido). La unidad cambiará al modo AUX automáticamente. Escuchará un aviso que dice "Aux in". El indicador luminoso LED se encenderá en color azul y se quedará encendido, para indicar que está en el modo AUX.
- Comience la reproducción de la unidad de audio externa; el sonido de salida de dicha unidad se escuchará a través de los altavoces del M-730 DJ.
- Ajuste el volumen y seleccione su pista deseada en el dispositivo externo.
- Para detener la reproducción, desconecte el cable de audio de la entrada auxiliar; la unidad cambiará automáticamente al modo Bluetooth.

**USAR LA LUZ DE COLOR**

Cuando la unidad está encendida, cambiará a diferentes colores y mostrará un efecto de rotación de colores con la linterna encendida. Pulse repetidamente el botón **🎵** para seleccionar el modo de iluminación, cambie con:  
- La luz de color y linterna estarán encendidas y cambiarán con la música. → Solo la linterna estará encendida y cambiará con la música. → Luz apagada. → Cambiará a diferentes colores y mostrará un efecto de rotación de colores con la linterna encendida.

**GUIA DE RESOLUCION DE PROBLEMAS**

Si una unidad presenta un problema, lea el siguiente cuadro antes de llamar al servicio técnico:

- No hay energía**
- La unidad no está encendida; Pulse **⏵** para encender la unidad.
  - Asegúrese de que la batería está recargada.

- No hay sonido (General)**
- El volumen del dispositivo externo está fijado en mínimo; suba el volumen.

**El dispositivo Bluetooth no puede emparejarse o conectarse con la unidad**

- No active la función Bluetooth de su dispositivo. Consulte el manual de usuario de su dispositivo para activar la función Bluetooth.
- La unidad ya está conectada con otro dispositivo Bluetooth; desconecte dicho dispositivo y luego inténtelo nuevamente.

**ESPECIFICACIONES**

**PILAS RECARGABLES**  
Tipo de pilas: batería de iones de litio de 3,7V 1600mAh  
Potencia de carga: 5V CC 500mA  
Tiempo de funcionamiento: Aproximadamente 6 horas con el volumen al 50% luego de haberlas cargado completamente  
Tiempo de carga: Aproximadamente 3 horas

**BLUETOOTH**

Bluetooth: 2.402-2.48GHz  
Salida de corriente RF (radiofrecuencia): 1.007 dBm  
Versión Bluetooth: V5.0  
Distancia de rendimiento: Hasta 10 m medidos en espacio abierto (la pared y las estructuras pueden afectar el rango del dispositivo)

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Para garantizar una ventilación adecuada del aparato, no obstruya los orificios de ventilación.
  - No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
  - Utilice este aparato en climas templados.
  - No coloque el aparato en lugares expuestos a salpicaduras o gotes.
  - Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
  - No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima del aparato.
  - La placa de identificación se encuentra en la parte inferior del aparato.
  - Como resultado de fenómenos electrostáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato. En estos casos, el usuario debe reiniciar el aparato.
- Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelo en centros de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor del producto para obtener más información al respecto. (Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)

NEW ONE S.A.S  
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

**ALTOPARLANTE BLUETOOTH PORTATILE RESISTENTE ALL'ACQUA**

**DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO**

- Ⓞ Accensione/ spegnimento; Disconnettere il dispositivo Bluetooth associato
- 🎵 Ricevi chiamata/ Trasferisci chiamata/ Ricomponi/ Termina chiamata/ associazione stereo
- 🎵 Regolazione della luce
- Tag NFC **Ⓞ**
- Spia LED di funzione (blu per la modalità Bluetooth & AUX IN, rosso per la modalità di caricamento)
- 6 Microfono
- 7 Altoparlanti
- 8 Ingresso ausiliario (AUX IN)
- 9 Puerto Micro USB para carga la batería

**ALIMENTAZIONE**

L'unità è dotata di una batteria agli ioni di litio ricaricabile integrata. Lasciare la batteria in carica almeno quattro ore prima di iniziare a utilizzare l'unità.  
Per ricaricare la batteria collegare l'estremità più piccola del cavo USB fornito nel connettore micro USB e l'altra estremità a una porta USB su un computer o a una presa CA.  
La spia LED di funzione si illumina in rosso durante il caricamento e si spegne quando la batteria è completamente carica.

**Notes:**

- L'apparecchio è alimentabile da fonti di alimentazione limitate.
- L'apparecchio è dotato di un sistema di protezione termica. Quando la temperatura operativa dell'apparecchio supera i 45°C, la carica della batteria incorporata si interromperà automaticamente per protezione. In questo caso, attendete che l'apparecchio si raffreddi per tornare al normale funzionamento.

**Avvertenze:**

- Durante l'utilizzo della batteria integrata, la temperatura ambiente deve rimanere tra 5°C e 35°C.
- La batteria integrata del presente apparecchio può comportare un rischio d'incendio o di ustione chimica in caso di utilizzo inappropriato. Non smontare la batteria, non scaldatela a più di 100°C e non gettatela nel fuoco.
- Per prolungare la durata di vita della batteria integrata, ricaricatela a temperatura ambiente (intorno).
- Evitate cura di rispettare l'ambiente quando gettate le pile.
- Non gettate le pile nel fuoco!
- Non esponete le pile ad un calore eccessivo, come raggi solari, fuoco o fonti di calore analoghi.
- Quando la batteria è scarica l'unità emette un segnale acustico ogni minuto e l'audio potrebbe interrompersi. L'unità si spegne in automatico quando la batteria non è sufficientemente carica.

**ATTENZIONE: Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o equivalenti.**

**UTILIZZO**

**Accensione e spegnimento dell'unità**  
Per accendere l'unità, premere il tasto **⏵**. L'unità emette il segnale vocale "Bluetooth".  
Per spegnere l'unità, premere il tasto **⏵** per disattivarlo. L'unità emette il segnale vocale "Power Off".

Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i relativi loghi sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc., utilizzati da New One S.A.S su licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

**Associazione di un dispositivo Bluetooth**

- Per accendere l'unità, premere il tasto **⏵**. La spia LED di funzione lampeggia rapidamente in blu per indicare che la modalità di associazione è attiva.
- Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo Bluetooth e selezionare "MUSE M-730DJ" dall'elenco dei dispositivi rilevanti (consultare il manuale di istruzioni del dispositivo per informazioni dettagliate su come connettere il dispositivo). Se il dispositivo Bluetooth richiede la digitazione di una password, inserire "0000". Alcuni dispositivi Bluetooth richiedono di accettare la connessione. Se dispositivo e unità sono stati associati correttamente, l'unità emette il segnale vocale "Connected". La spia LED di funzione lampeggerà lentamente dopo che il dispositivo sarà associato correttamente. Qualora l'associazione non venga completata entro i 15 minuti, l'altoparlante si spegne in automatico.  
Suggerimento: se desideri collegare l'altoparlante Bluetooth ad un altro dispositivo audio Bluetooth, premi il tasto **⏵** per disconnettere il dispositivo, si sentirà il messaggio vocale "Disconnected" (Scollegato). Quindi, segui i passaggi precedenti per stabilire una nuova connessione.

Su alcuni dispositivi, come ad esempio computer, una volta associato il dispositivo è necessario selezionare l'unità dal menu Bluetooth, quindi selezionare l'opzione "Utilizza come dispositivo audio (stereo)" o simile.

**GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Se una unità presenta un problema, leggete il presente manuale di istruzioni per la risoluzione dei problemi.

- Utilizzo di un dispositivo Bluetooth**
- Per accendere l'unità, premere il tasto **⏵**. Una volta associata l'unità a un dispositivo (vedi sezione precedente) l'audio del dispositivo Bluetooth viene riprodotta mediante l'altoparlante.
  - Se durante la riproduzione il suono si interrompe o il suono è discontinuo, si consiglia di premere il tasto **⏵** per sospendere la riproduzione. Premelo di nuovo per riprendere la riproduzione.
- Nota: Durante la riproduzione la spia del Bluetooth lampeggia lentamente in blu.

**Utilizzo di un dispositivo NFC**  
NFC (Near Field Communication) è una tecnologia che consente la comunicazione wireless a corto raggio tra dispositivi abilitati a tale tecnologia, come ad esempio telefoni cellulari.

- Per accendere l'unità, premere il tasto **⏵**. La spia LED di funzione inizia a lampeggiare in blu indicando che la modalità di associazione è attiva.

- Attivare le funzionalità NFC e Bluetooth sul proprio dispositivo (per maggiori dettagli consultare il manuale di istruzioni del dispositivo), quindi sfiorare il tag NFC **Ⓞ** sul dispositivo NFC.
- Se dispositivo e unità sono stati associati correttamente, l'unità emette il segnale vocale "Connected" (Connessa). Il dispositivo NFC è connesso all'apparecchio mediante Bluetooth.
- Ora è possibile selezionare e riprodurre file audio o brani musicali sul proprio dispositivo NFC.
- Per terminare la connessione sfiorare di nuovo il tag NFC sul dispositivo **Ⓞ**.

Nota: il raggio d'azione tra l'unità principale e un dispositivo NFC è di circa 10 metri.

**Ricezione/ Come terminare una chiamata**

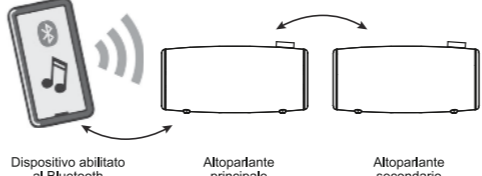
- L'unità è dotata di un microfono integrato, che consente di effettuare e terminare chiamate. Assicurarsi che il Bluetooth del telefono cellulare sia associato all'unità. Quando si riceve una chiamata l'unità emette un segnale acustico che avvisa della chiamata in entrata.
1. Premere il tasto **🎵** per rispondere alla chiamata.
2. Fermare due volte il tasto **🎵** per terminare la chiamata.
3. Per rifiutare la chiamata in entrata tenere premere due volte il tasto **🎵**.
4. Per trasferire l'audio dal telefono all'altoparlante tenere premuto il tasto **🎵** durante la chiamata.
5. Per ricominciare l'ultimo numero conservato nella memoria del telefono premere due volte il tasto **🎵**.

**Notes:**

- La funzione di ricomposizione non è disponibile se il telefono non è dotato della funzione di memorizzazione delle chiamate effettuate.
- L'unità potrebbe non funzionare o funzionare in modo incorretto con alcuni telefoni cellulari/telefoni mobile Bluetooth.
- Se durante la conversazione l'audio non è chiaro avvicinarsi al microfono (nella parte anteriore, dietro alla griglia dell'altoparlante).

**ASSOCIAZIONE STEREO**

Questa funzione consente di ottenere una qualità audio stereo surround. Richiede due altoparlanti Bluetooth M-730 DJ per realizzare la vera separazione wireless del canale radio Bluetooth, quindi, bisogna acquistare due M-730 DJ.



**SPATWATERDICHTE DRAAGBARE BLUETOOTH-LUIDSPREKER**

- Aan/uit. Verbreek de verbinding met het gekoppelde Bluetooth-apparaat
- 🎵 Oproep ontvangen/ Redial/ Oproep beëindigen/ stereo koppelen
- 🎵 Knop voor bediening verlichting
- NFC-tag **Ⓞ**
- Functione-indicator (blauw voor Bluetooth-modus & AUX-IN-modus, rood voor opladen)
- 6 Microfoon
- 7 Hoofduidsprekers
- 8 Aux-in-stekkerbus
- 9 Micro USB- oplaadpoort voor het opladen van de batterij

1. Accendere i due altoparlanti M-730 DJ.  
2. Quando entrambi i diffusori sono in modalità di abbinamento, tieni premuto il tasto **🎵** su uno dei diffusori Bluetooth fino ad udire il messaggio vocale "Searching" (Ricerca in corso). Il diffusore così selezionato diventerà quello principale (canale sinistro), e cercherà e si collegherà al diffusore secondario (canale destro). I canali sinistro e destro saranno automaticamente riconosciuti, ed il messaggio vocale "Stereo pairing" (Abbinamento Stereo) confermerà il corretto collegamento.  
3. Connettere l'altoparlante principale al dispositivo abilitato al Bluetooth (ad esempio: smartphone).

**COLLEGAMENTO DELLA SORGENTE AUSILIARIA**

- Per accendere l'unità, premere il tasto **⏵**.
- Collegare il dispositivo esterno (ad es. un lettore MP3) all'ingresso AUX IN sulla parte posteriore. Se dispositivo e unità sono stati associati correttamente, l'unità emette il segnale vocale "Aux in". L'indicatore LED della funzione si illuminerà in blu e resterà acceso, ad indicare che la modalità AUX è attiva.
- Avviare la riproduzione dal dispositivo esterno; l'audio viene emesso attraverso l'altoparlante.
- Regolare il volume e selezionare il brano desiderato sul dispositivo esterno.
- Per arrestare la riproduzione scollegare il cavo dal connettore AUX IN. l'unità passa alla modalità Bluetooth in automatico.

**UTILIZZO DELLA LUCE COLORATA**

Una volta che l'apparecchio è acceso, i vari colori cambieranno in sequenza con la luce lampeggiante attiva. Premi più volte il tasto **🎵** per scorrere tra la seguenti modalità di illuminazione:  
- La luce colorata sia la luce intermittenente sono attive e vanno cambiando di colore con la musica. → Solo la luce colorata è attiva e va cambiando di colore con la musica. → Solo la luce intermittenente è attiva e va cambiando di colore con la musica. → Luce disattiva. → I vari colori cambieranno in sequenza con la luce lampeggiante attiva.

**OPGELET: Ontploffingsgevaar als de batterijen niet juist geplaatst zijn. Gebruik enkel identieke of gelijkwaardige batterijen.**

- Audio assente**
- Il volume del dispositivo esterno è al minimo; aumentare il volume.
- Impossibile associare o connettere il dispositivo Bluetooth all'unità.**
- La funzione Bluetooth sul dispositivo non è stata attivata. Consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo per dettagli su come attivare la funzione Bluetooth.
  - L'unità è già connessa a un altro dispositivo Bluetooth; disconnettere il dispositivo, quindi riprovare.

**SPECIFICHE BATTERIA RICARICABILE**

Tipo di batteria: agli ioni di litio da 3,7V e 1600 mAh  
Potenza di caricamento: CC 5V 500mA  
Durata massima di utilizzo: circa 6 ore col volume al 50% dopo un ciclo di caricamento completo  
Tempo di ricarica: circa 3 ore.

**BLUETOOTH**

Bluetooth: 2.402-2.48GHz  
Potenza RF (radiofrequenza) irradiata: 1.007 dBm  
Versione del Bluetooth: V5.0  
Raggio d'azione: fino a 10 metri in spazi aperti (pareti e altre strutture possono influire sul raggio d'azione del dispositivo).

Il modello e le caratteristiche tecniche possono subire variazioni senza preavviso.

**AVVERTENZE DI SICUREZZA**

- Garantire sempre la corretta ventilazione dell'apparecchio e non ostruire le aperture di ventilazione.
- Non mettere delle candele vicino o sopra l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio in ambienti temperati.
- Non esporre l'apparecchio agli schizzi di liquidi.
- Lasciare uno spazio libero di 5 cm da ogni lato per garantire una ventilazione sufficiente.
- Non collocare